

ist. $\Rightarrow$ II
 I. ob. Fa.
 me. Rauchw. $\Rightarrow$ II
 Archt. $\Rightarrow$ II
 zeuges. m.b.H.
 mg. $\Rightarrow$ II
 stoffe. Groß-
 Import Gmstf.
 III
 Heidtmann &
 tusfabr. $\Rightarrow$ II
 gk. $\Rightarrow$ II
 sort und Export
 $\Rightarrow$ II
 ub. Reiseand.
 $\Rightarrow$ IV
 n. Holst. Ham-
 b. H. Im. u.
 v. $\Rightarrow$ II
 ms & Co.,
 eign. $\Rightarrow$ IV
 lahl. Edort
 Isenwaten-
 a. IV
 i & Co.
 aust. $\Rightarrow$ IV
 adeisgesellschaft
 mp. u. Exp.
 Gustav,
 $\Rightarrow$ IV
 aks:
 ukowiak,
 i. Großhdt. $\Rightarrow$ E
 & Wolf,
 ohldt. $\Rightarrow$ K
 Hage:
 J. Dehnhardt,
 Art. $\Rightarrow$ II
 tidel:
 Sonne, techn.
 $\Rightarrow$ II
 nus Zweignie-
 g Hamburg, $\Rightarrow$ E
 in. $\Rightarrow$ II
 p. $\Rightarrow$ E
 lenport:
 Fabrik, Isopvr
 $\Rightarrow$ II
 Verwaltung.
 H. $\Rightarrow$ II
 a. K.G.,
 ile $\Rightarrow$ E
 ind. Veritrgn.
 & Vette Cm-
 verttrg. $\Rightarrow$ OE
 ehle.
 tr. $\Rightarrow$ II
 gereit.
 alldt. $\Rightarrow$ OE
 istf. Fabrik
 o. Hmb) $\Rightarrow$ OE
 ma. Hamburger
 ickst.
 i. $\Rightarrow$ OE
 i. Thiele, Leder-
 (lag.) OE
 m. b. H.,
 $\Rightarrow$ I
 a und Außen-
 stelle Hamburg
 ger. Großhdt.
 atjen. E. U.,
 a. $\Rightarrow$ II
 i. Eug. Dr.,
 a. $\Rightarrow$ II
 i. Bureau Haas &
 Masch II
 Assekuranz $\Rightarrow$ II
 Soltau,
 eign. $\Rightarrow$ II
 cles m. b. H.,
 $\Rightarrow$ II
 ns Böttger & Co.,
 ad Export $\Rightarrow$ III
 y-Staubsauger.
 C.m.b.H. (Ver-
 $\Rightarrow$ II
 rgische
 lts-Werke A.-G.,
 upmann-Platz 28
 nerwerk $\Rightarrow$ II
 i. W. u. H.,
 $\Rightarrow$ II
 urenfabrik
 um. Schiffs-
 oloren $\Rightarrow$ II
 Offset-
 il. Oberstr.
 nmerz u.
 -Bank Aktien-
 ait
 lams, Ein-
 en $\Rightarrow$ E
 Kella. $\Rightarrow$ II
 O. Mont III
 Gastst. $\Rightarrow$ K

Von Alter Fischmarkt rechts:
 2 + Schulze, Ursula,
 Tabakv.
 Vest, Jak., Eiltransp. $\Rightarrow$ II
 56-60 + Lüdemann, H. Dr.,
 Rolandsbrücke 4
 56 Heinrich N. Riper,
 Restaurant
 62 + Huwald, Ch. u. Miteign.,
 Ba., Rungolt 9
 Huwald & Co., Kaffee-
 Großhdt. $\Rightarrow$ I
 Robert Barthmann,
 Wolle-Einf. $\Rightarrow$ I
 Günther Düsing,
 Import - Export $\Rightarrow$ I
 Aug. Rohl G.m.b.H.,
 Imp.-Exp. $\Rightarrow$ II
 W. Maus & Co., $\Rightarrow$ III
 Waage, Anna, Rentn. III
 Grimm, Herm., Ewerf.
 Preadner, H., klmAng. III
 Kamenzka, Martha,
 Postang. IV
 Schloöbe, W., HemdRep. V

Großer Ring

Bz.: Einsbüttel, Ortsst.: Loh-
 stedt, Ortsst.: Schöneberg, Stl.:
 Schöneberg $\Rightarrow$ Niendorf I
 Plankische Oldesloe Str.
 Von der Oldesloe Str. links:
 1 + Schulz, Frau E., das.
 Schulz, Franz,
 Heilprakt.
 Stein, Fritz, Dreh.
 3 + Seas, F. HbAnn.
 Sons, Wern., Kfm.
 5 + Holz, O., HbAng. $\Rightarrow$ II
 7 + Pudler, Lissi, das.
 Osterstr. 120
 9 + Groenewold, F., Adr.:
 Osterstr. 120
 Kruse Wwe., J., Rentn.
 Jacobsen, Otto, Lokf.
 11 + Jürgens Wwe., E.
 Kipping, E., Feinmed.

Von der Oldesloe Str. rechts:

2 + Meinecke Wwe., B.
 Meinecke, W., PostArb.
 4 + Otto, H., Iand.
 Peters, Frau A., Kontor.
 6 + Sahr, Willi, Zimm.
 Sahr, E., Rentn.

Großer Schippsee

Über den Ursprung des Na-
 mens ist näheres nicht be-
 kannt. Nach Gruppen, Origines
 Hamburgenses" von 1766 trug
 der Acker, der vor dem Damm
 in Harburg lag, die Bezeich-
 nung Schippsee.
 Bz.: Harburg, Stl.: Harburg
 $\Rightarrow$ Harb I
 Plankische Lüneburger Str.
 Von der Lüneburger Straße
 links:
 1 + Piper, H., Hastedtstr. 42
 Halimann, Willi, Fris.
 Schröder jun., W., Bäck II
 Schröder Wwe., Luise II
 Strohmeier, A., Automaten
 $\Rightarrow$ II
 3 + Deutsche Wohnungsbau-
 ges. m.b.H. „Harburg“,
 Knoopstr. 35
 Piper, H. u. E.,
 Lebnun. (Fil.) $\Rightarrow$ II
 Raschmeyer, W., Wild- u.
 Geflügel-Hdlg. $\Rightarrow$ II
 Wirtschaftverein Harburg-
 Wilhelmsburg $\Rightarrow$ I
 Camp, Gust. I., Fa. Tex-
 tilhaus Walter Camp
 Inhaberin Gust. Camp I
 Schmidt, W., Dr. jur.,
 Rechtsanw. $\Rightarrow$ I
 Dutke, Fritz, BbAmt. II
 Köser, Bertha, Rentn. II
 Thiemann, Friedr.,
 JustAng. II
 Lemke, P., Pens. II
 Grieser, Gerd, Arb III
 Jennerl, Berth., Vertr. III
 Knuth, Helm., Beaml. III
 Schick, Frau M. III
 Schick, Liselotte,
 klmAng. $\Rightarrow$ III
 7 + Hempels Erben, Adr.
 Borzek, Frau E., das.
 Meyer Wwe., Elisabeth,
 Roßschlacht. $\Rightarrow$ E
 Duberke Wwe., Anna,
 Schuhm. $\Rightarrow$ E
 16 + Peters Wwe. D.
 Nowack, A., BbAng.
 Borzek, Emmy, Kont.

Bück, W., Arb. II
 Sapp, Max, Arb. II
 Britt, Hans, Arb. II
 Dickhäuser, P., Maur. III
 Schüttau, Emmy, Telef. III
 9 + Keus, G., Gastst.
 Landesverband des Gest.
 stätten- u. Hotelgewerbes
 d. Hansestadt Hamburg,
 Benrkestraße Harburg, $\Rightarrow$ II
 13 + Hugel, Walt.,
 Lederfabr. $\Rightarrow$ II
 Hugel, L.,
 Übersee-Kaffee Werner
 Limberg & Walter
 Jaeschke (Fil.) $\Rightarrow$ II
 15-17 + Rudolph Karstadt
 A.-G., Kaufhaus $\Rightarrow$ II
 19 + Brenner, A., Iola. Fa. $\Rightarrow$ II
 Alex Brenner, Berufskleider-
 und Waschefabrik $\Rightarrow$ II
 21 + Cuny, H., Kolw. $\Rightarrow$ III
 Cuny jun., H., Getreide-
 Großhdt. $\Rightarrow$ III
 27-29 + Albers, K.,
 Fleesdt. 100 Krs. Harb.
 Ernst P. Tischl.
 31 + Bäre, A., Tabakw.
 33-41 + Freie u. Hansestadt
 Hamburg
 33 Offentl. Rechtsauskunft u.
 Vergleichsstelle
 Sozialamt Harburg
 Fürsorgestelle für
 Kriegesbeschädigte
 35 Jugendamt Harburg $\Rightarrow$ II
 43 + F. Thors Vereinigte Har-
 burger Offfabriken A.-G.,
 Harb. Schloßstr. 20
 45 + Groenewold, F., Lebens-
 mittel e.G.m.b.H.,
 Rönneburger Str. 23
 Rudolph Karstadt (Lq.)
 Christoph, E., Kwf II
 Rietschel, R., Kwf II
 47-49 + Harburger Mühlen-
 betrieb, Getr.-Mühle $\Rightarrow$ II

Von der Lüneburger Straße rechts:

2 + Ahrens, Käte,
 Meyerstr. 44
 Brinkmann, G. I
 Carl Ahrens, o.H.G.
 Glas-Porzellan $\Rightarrow$ II
 8 + Schöder, Frieda
 Schöder, H.,
 Zahnarzt $\Rightarrow$ II
 Irmisch, Wern.,
 klmAng. III
 Johns, Frau G. IV
 4 + Lehmann, Fritz, I. folg. Fa.
 Beerdigungsinstitut Fritz
 Lehmann $\Rightarrow$ E
 Lehmann, Marie, I. Fa.
 Beerdigungsinstitut
 Fritz Lehmann $\Rightarrow$ I
 Kauppel, W., Ang. II
 Schokot, W., Arb. II

5 + Hager, R.,

Elmstr. $\Rightarrow$ E u. II
 Rose & Gölfer,
 Textilhdt. $\Rightarrow$ II
 Adolf Wiebecke, Hausmkt.
 $\Rightarrow$ I
 Lobes, Karl, WäschBes. $\Rightarrow$ I
 Heins Wwe., L. $\Rightarrow$ I
 Gustav Spielring,
 Nahrungsmittel-Großhdt. $\Rightarrow$ I
 Meyer, Anna
 Wall, Ernst, Rentn. II
 Rybinski, Gust., Elmstr.
 Glomb Wwe., L., Rentn. III
 Back, Willy, Arb. III
 8 + Hamburger Buchdruckerei
 und Verlagsanstalt Auer-
 druck G.m.b.H.,
 Speersort I
 Meyer, Hans, Restaurant $\Rightarrow$ II
 SPD, Kreis Harburg
 Poeschl-Lichtspieltheater $\Rightarrow$ I
 Meyer, F., Hauswart
 Heuer, Frau Charl. u. R.
 Wittig, Modewerkst. $\Rightarrow$ II
 Heinrich, Arth. H. E.,
 Schneidmstr. $\Rightarrow$ I
 12 + Hans. Buchdruckerei
 u. Verlagsanstalt Auer-
 druck G.m.b.H.,
 Speersort I
 Larsen, Thorwald,
 Strickeri $\Rightarrow$ II
 Elsner, Roland, Ofen
 Ziesemer, Frau Hertha
 Riebschl. Wwe. M.,
 Schlachtere i. $\Rightarrow$ II
 Michelsen, Frau M. $\Rightarrow$ II
 Albert Dietz, Büro-
 maschinen und Büro-
 bestatf. $\Rightarrow$ II
 Regenhardt, Aug., Helf. I
 Steuers. $\Rightarrow$ I
 Sieck, Marie, RbHelf.
 16 + Peters Wwe. D.
 Becker, J., Vulkanisier-
 Betrieb $\Rightarrow$ I

Walter, O., Schlachtere i
 $\Rightarrow$ E
 Holstein, L.,
 Schlachtmstr. E
 Berger, Anita, Leihb. $\Rightarrow$ II
 Spindler, H., GießerArb.
 Neubert, Hanna, Verk. I
 18 + Kölling, K.,
 Eifenendorfer Str. 97
 Lünstroth, Aug., I. Fa.
 Kunze & Kittler Nachf.
 $\Rightarrow$ E
 Kunze & Kittler Nachf.,
 Lederhdt. $\Rightarrow$ E
 Renk, Elsa, Rentn. I
 Everi, Klara, Arb. I
 Lünstroth, W., Wirt.
 schaftstriebe $\Rightarrow$ II
 Bohlmann, G., FrisMstr. II
 Gribbhorn, K., Rentn. III
 Wedemann, Rob., Rentn. III
 20 + Eggers, Karl
 Burefakt. $\Rightarrow$ E u. I
 Prym, E. Th., Strumpfw.
 (Fil.) $\Rightarrow$ II
 Eggers, Aug., BbObzgsch.
 22 + Nickel, Gerhard,
 Glaserei $\Rightarrow$ II
 Bohlmann, Gerd,
 Damfris.
 Bress, Engelb., Kwf.
 Nickel, H., klmAng.
 Dells, Herm., Pens.
 24 + Konarsky,
 Walter Döring,
 techn. Großh. $\Rightarrow$ E
 Meller, K. I
 Rodel, W., klmAng.
 Siehr, Wern., Kwf.
 26 + Niemerski, M., Eifen-
 dorfer Pferdeweg 28
 Obermeier, W. I. Fa. F. C.
 Bettram $\Rightarrow$ II
 J.H.C. Karstadt Inh.
 Hermann Schneider
 Färberei (Fil.) $\Rightarrow$ II
 Beier, Karl, Lederwldg. $\Rightarrow$ II
 Beyer, Wolt. II
 Zallack, W., Tischl. II
 Starke, F., Rentn. III
 Guldner, F.H.A. III
 28 + Blankenstein, Paul,
 Schneiderei $\Rightarrow$ II
 Langenh, Wilh., orthop.
 Schuhmstr. $\Rightarrow$ II
 Langenh, Wilh., orthop.
 Schuhmacherei $\Rightarrow$ II
 Sost & Co.
 Buchdruck. (Büro) $\Rightarrow$ I
 Koesling, H.
 Getreidemakt. $\Rightarrow$ I
 Szilatt, Wwe. E. II
 Urbach, M., Rentn. II
 Siebrecht, W., Ing. II
 Lange, Ann., Arb. II
 Heuer, Berth., Rentn. III
 Mohr Wwe., Anna, Rentn. III
 30 + August Priegel, Sauer-
 kohlfabrik $\Rightarrow$ II
 Priegel, Hans, Iob. Fa. $\Rightarrow$ II
 Priegel, Henry,
 Schlachtere i. $\Rightarrow$ I
 Kloock Wwe. L. $\Rightarrow$ I
 36 + Zeiler, E., Piano $\Rightarrow$ II
 Zeiler, Hannel., I. Fa. M.
 Gesz von Indulvy
 & Co. $\Rightarrow$ II
 Arnold, Otto, Baumaschf.
 Zadow Wwe., M., Rentn. II
 38 + Seckerdieck, A., das.
 August Seckerdieck,
 KlempnBed. Art. $\Rightarrow$ II
 42 + Harburger Kohlenhof
 Wilhelm Muth $\Rightarrow$ II
 Helms, Aug.,
 HdlbVertrrgn. $\Rightarrow$ II
 44 + Wilhelm Huth Erben,
 Adr. das.
 Matczak, L., Hsmkl. $\Rightarrow$ II
 Huth, Wwe., P. $\Rightarrow$ II
 Schendzielorz, Wwe.,
 Fränkiska
 Clausen, Fr. K. II
 50-52 + Deutsche
 Bundesbahn
 50a: Phonix Gummiwerke
 A.-G. (Fahrberreitsch.)
 50 Schirmer, R., Antioak. $\Rightarrow$ II
 Brehm, Luise, Arb.
 August, Gertrud, Kahlffe
 Bojarski, A.,
 BbKok.
 Thater, W., RangAufs.
 52 Lechner, Johannes, Arb. E
 Dietz, J., MaschSchloss.
 54 + Harburger Mühlen-
 betrieb, das. 47-49
 Fischer, Walt., MaschMstr.
 Kiss, J.
 o. Nr. Willy Kurz, Tankst.
 (Fil.) $\Rightarrow$ II

Großer Stackort

Stack ist eine Überbestimmung.
 Der große Stackort wird 1642
 als „kleiner Anwasch nach
 der Stillenauer Seile beim
 Späenländer Busch“ er-
 wähnt. Ein anderer Stackort
 lag bei Schlusgrove.
 Bz.: Harburg, Ortsst.: Wil-
 helmsburg, Stl.: Georgs-
 weider $\Rightarrow$ Wil I
 Von der Kirchdorfer Straße
 rechts:
 1 + Sajonz, F., BbArb.
 3 + Solontsch, M., Rentn.
 5 + Obermann, H.,
 Eisenblecher
 7 + Ploog, L., Rentn.
 Ploog, Kurt, Arb.
 Ploog, E., Arb.
 7a + Verleih, Fritz,
 BetrLtr. $\Rightarrow$ II
 9 + Bartels Wwe., Marie
 11 + Martens Wwe., J.
 Martens, Egon, Lagerist
 Von der Kirchdorfer Straße
 links:
 2 + Goedrich, E., Schweißer
 Schaller, Reinh., Sped.
 4 + Horwege, J., Arbeiter
 6 + Mall, A., Schuhm.
 Borngräber, H., PostBeamt.
 8 + Talaga, A., BbAng.
 Thiele, Ew., Kwf.
 12 + Leopold Wwe., P.
 Leopold, O., Rentn.
 Aschberg, R., Arb.

Großer Trammpg

Ben. im 18. Jahrh. vermutlich
 nach einer ehemals dort ge-
 legenen Herberge für Tran-
 p (Wandierer, Handwerks-
 bursche, Landstreichere)
 Bz.: Hmb-Mitte, Stl.: Neustadt
 $\Rightarrow$ 36

Siehe Plan der Innenstadt

Vom Rademacherweg links:
 19 + Gemelind, Wohnung-
 unitein, „Freie Stadt“
 G.m.b.H., Nagelsweg 10
 Mielke, W., Mal.
 Engert, Caroline, Rentn. E
 Haneke, J., Kutsch.
 Möller, Frau Gretch., Arb. I
 Kloth, Elsbet, Fris. I
 Müller, Heinr., Wächter I
 Harnichs, Hans, Schneid. II
 Kozanec, A., KohlArb. III
 Niedorf, O., Arb. III
 Podewski, Joh. Bauarb. III
 Polonski, R., Bauhilfsarb. III
 Behrens, P., Kwf. IV
 Siemer jun., K., Kwf. IV
 Rosner, Jonny, HbArb K
 Vom Rademacherweg rechts:
 37 + Marks, K., Adr. Bauer,
 Paul, Holweg 77
 Schäfer, Fr., Kwf.
 Wescherges Wwe., A.,
 Rentn. E
 Schneider, Thea, Rmfr. I
 Tappert, H., Tischl. I
 Noll, E., Bauschloss.
 Harder, Kurt, HbArb. II
 Harder, Anna
 Behren, A., Rentn. II
 Klodemann, H., Schloss. III
 Tylikowski, M., Arb. IV
 Lekki, E. IV
 Karl, Jos. IV
 Voss Wwe., H., Rentn. V
 Hassse, Amalie, Rentn. V

Große Straße

Benannt 1910

Bezeichnung für die in Eifen-
 dorf beginnende, in die Hanke
 führende Hauptstraße. (Eina
 der großen Straßen). Die von
 ihr abzweigende, weniger
 wichtige Straße führt unter-
 schiedlich die Bezeichnung
 „Kleiner Straße“
 Auf dem „Situationsplan der
 Stadt u. Festung Harburg“
 von 1772 ist die Große Straße
 als „Groteler Weg“ bezeichnet.
 Bz.: Harburg, Stl.: Eifen-
 dorf $\Rightarrow$ Harb I
 Von der Weusthofstr. links:
 1 + Deutsche Wohnungsbau-
 ges. m.b.H. „Harburg“,
 Knoopstr. 35
 Schmidt, Martha,
 Erfrischungsh.
 Landorf, H., Dreher
 Klein, P., Rentn.
 Zöllmann, F., Rentn.
 Ropke, F.

5 + Janke, A., Friedhofstr. 17
 Kupfer, E., Zahnarzt $\Rightarrow$ II
 9 + Gillich, Heinr.
 Gillich, Heinr., Klempn.
 Gillich, Wern., klmAng.
 Vick, Frau Olga
 Vogl, Johs., Lebensm. $\Rightarrow$ II
 Bierstedt, Frau E. Arb.
 Langner, H., Autoschloss.
 Eggers Wwe., P.
 Engelen, Martha, Pens.
 Kalaf, R., Rentn.
 Schmottlach, Wwe., I.,
 Rentn.
 11 + Böttcher, H., Fliesen-
 setz.
 Lohmann, W., Maur.
 11a + Peters, L., Adr.
 Schwarzenbergstr. 19
 a Paulsen Wwe., M.
 b Morling, Walt.,
 Zahntechn.
 c Barba, A., Rentn.
 d Wisniewski, E., Rentn.
 e Bartch, W., Arb.
 f Barisch, Rich., Arb.
 g Senkpiel, E., Lohnbrüter.
 h Krause, R., Pens.
 Dibbern, P., Soldat
 i Plassmann, W., Arb.
 j Rose Wwe., P.
 m Werner, Wwe., Marie
 n Hose, A., Dachdeck.
 19-21 + Boje, Elfriede,
 das. 19
 19 Müller, Elfriede, Gastst. $\Rightarrow$ II
 Reiff, Gerh., Gastw.
 Brackrogge, W., Lackier. I
 Neisewald Wwe., A. I
 Starke, Karl, Ang. I
 Woll, Rich., Pens. II
 Worthmann, W., Rentn. II
 Reiger, Frieda
 Trapp, M., Kwf. II
 21 Mohr, W., Arb. E
 Peters, W., Arb. I
 Zimmer, K., Kranf. I
 Kassehausen, Wilh.,
 KrsSchwetz.
 Olberg, P., Kelln. II
 Hugel, H., Mal. II
 Neumann, B.
 Betonwerker III
 27 + Niemann, Lisa, das.
 Ahrens, Wilhelmine,
 Zigidig.
 Warnack, Rud., Bierver-
 lag $\Rightarrow$ II
 Wiering, Georg, Rentn.
 33 + Ahlborn, G., Arb.
 Ahlborn, H., Arb.
 Kuhnke, E., Kwf.
 Meyer, Heinr., Rentn.
 Meyer, Gerh., Arb.
 Schweiz Wwe., Ida
 35 + Krieger, A., Kfm. $\Rightarrow$ II
 37 + Schmidschke, W.,
 Autoschloss
 Wedel, R., klmAng. $\Rightarrow$ II
 Higgers, Clara, Futtern. $\Rightarrow$ II
 KunststArtlHst. $\Rightarrow$ II
 39 + Müsing, E., Postschaffn.
 Müsing, sen., Ernst, Pens.
 Müsing, Horst,
 MaschSchloss.
 43 + Hadewig, Minna,
 Adr. Hainholzweg 16
 Beckmann, F. $\Rightarrow$ E
 Heinrich, K., Lehr. $\Rightarrow$ E
 Hoppner, H., Rechtsanw.
 Jauer, K. H., BbAss. I
 Klinker, H., Kwf. I
 Worthmann Wwe., F.,
 Pens. I
 Hoppner Wwe., F., Pens. II
 Ising, L., klmAng. II
 45 + Sülter Erben, das.
 Niekerken, Adl., Rentn.
 Ihlow, Walt., Kolw.
 Sülter, Frau Dora,
 Witting, J., Telef. $\Rightarrow$ E
 Kaska Wwe., K. $\Rightarrow$ E
 Sülter, A., Zim. I
 Sammann, F., Arb. I
 Jaeger, E., Schloss. I
 Jaeger Wwe., D. $\Rightarrow$ I
 Pahl, A., Arb. II
 Pöper, E., Arbeiter II
 47 + Lucchesi Wwe., M.,
 Adr. A. Ziem, das. $\Rightarrow$ E
 Horn, Img., Arb. $\Rightarrow$ E
 Ziem, A., Rentn. $\Rightarrow$ E
 Tausch, Heinr., Rentn. I
 Petersen, H., Autoschloss. I
 Sülter, Heim., Elektr. I
 Bark, H., Arb. II
 Reinecke, Heinr., Arb. II
 51 + Albers, H.,
 Mithlhandl. $\Rightarrow$ II
 Raulin, Th., Verskf. m.
 51 Hs. 3 Schönfeld, H.-W.,
 Gescht.
 Hs. 7 Peters, Friedr., I. Fa.
 Nicolaus Peters